

PROTEGER TRANSFORMAR INSPIRAR

Informe Anual 2014



Portada: Un niño muestra su pescado en la isla de Kosrae, en los Estados Federados de Micronesia, donde TNC ayudó a establecer la primera servidumbre de conservación fuera de las Américas.

Misión

The Nature Conservancy (TNC) tiene como misión proteger las tierras y aguas de las cuales depende la vida.

Contenido

- 1 Mensaje del Presidente
- 2 Consejo Directivo de The Nature Conservancy
- 3 Mensaje del Presidente del Consejo Directivo
- 4 Introducción
- 6 Proteger
- 20 Transformar
- 34 Inspirar
- 48 Estado financiero
- 50 Liderazgo de The Nature Conservancy

Áreas protegidas en la isla de Pohnpei, donde TNC está trabajando para proteger los recursos costeros y marinos a través de la iniciativa Micronesia Challenge.



Deseo agradecerles todo lo que hicieron el año pasado para ayudar a proteger las tierras y aguas alrededor del mundo. Cuando me detengo a mirar los logros de TNC en el 2014, no puedo sentirme más orgulloso. Por supuesto, todo el trabajo que se celebra en las siguientes páginas, sólo es posible gracias a personas como ustedes.

Muchos hicieron donaciones financieras, otros aportaron su tiempo y experiencia con la naturaleza; otros nos ayudaron a conectarnos con empresas, gobiernos y universidades de importancia crítica para nuestro método de forjar alianzas en aras de la conservación.

Podríamos decir que TNC nunca ha estado más fuerte. El 2014 fue el mejor año en cuanto a recaudación de fondos, en gran medida, porque también fue nuestro año más innovador y en el que obtuvimos más colaboración. Gracias a su ayuda, comenzaremos el 2015 bien posicionados para proteger lugares importantes, transformar la manera en que la gente valora y usa la naturaleza e inspirar a que se hagan grandes inversiones en conservación.

Esta posición de fuerza conlleva tres responsabilidades que debemos tomar muy en serio.

Primero, tenemos la responsabilidad de usar nuestros recursos con sabiduría. El año pasado, completamos exitosamente un plan de cinco años que nos comprometió a mantenernos fiscalmente disciplinados, financieramente sostenibles y estratégicamente enfocados. Ahora, emprendemos un nuevo plan de cinco años para garantizar que mantengamos esta disciplina financiera.

Segundo, tenemos la responsabilidad alcanzar grandes resultados en conservación. En este momento, tenemos que celebrar los extraordinarios logros del año pasado que van desde la gran adquisición de Powderhorn Ranch en Texas hasta el establecimiento de nuevas reservas comunitarias en Kenia y nuevas áreas marinas protegidas en Haití.

Finalmente, tenemos la responsabilidad de establecer metas más altas para nuestro desempeño. TNC nunca ha estado mejor, pero los desafíos que debemos afrontar han aumentado. Todo lo que más deseamos —bosques, pastizales, arrecifes de coral y la biodiversidad misma, más sanos— está disminuyendo. Todo aquello que deseamos reducir —deforestación, pesca excesiva, emisiones de carbono— está aumentando. Debemos trabajar con más ahínco, pensar en grande y poner a prueba nuevos métodos para afrontar estos desafíos en el futuro.

Para cumplir con nuestra misión, estamos invirtiendo en nuevas estrategias. Por ejemplo, a principios del 2014, inauguramos NatureVest con el fin de conseguir capital de impacto (“impact capital”) a bajo costo y expandir nuestros proyectos de conservación a una escala mucho mayor. Los resultados ya se pueden ver en Kenia, donde nuestro proyecto llamado Ganado para los mercados está ayudando a las comunidades a recibir un mejor precio por su ganado, al tiempo que manejan de manera sostenible el pastoreo en los pastizales que también le dan sustento a la vida silvestre.

Y nuestra alianza llamada Ciencia para la Naturaleza y la Gente (SNAP) inauguró 12 grupos de trabajo multidisciplinario para proporcionar análisis científicos rápidos de cuestiones imperativas en conservación ambiental, como la orientación del desarrollo responsable en el Occidente amazónico e indicar cómo los hábitats naturales pueden proteger a las comunidades costeras de los impactos de las grandes tormentas.

El mundo depende de nosotros más que nunca. Pero, afortunadamente, en esta tarea no estamos solos. Todos los logros en conservación de los pasados 63 años han dependido del apoyo de personas como ustedes y de nuestra capacidad de convocar a individuos, gobiernos, científicos, inversionistas, socios corporativos y otras organizaciones no gubernamentales para afrontar los desafíos ambientales. Juntos, podremos usar nuestra potente mezcla de imaginación, experiencia, optimismo, valentía y cooperación para proteger las tierras y aguas de las cuales depende la vida.

Nuevamente, mil gracias por su apoyo.

Mark R. Tercek
Presidente y Director Ejecutivo

Consejo Directivo de The Nature Conservancy



Presidente del Consejo Directivo

Craig O. McCaw
Presidente y Director Ejecutivo
Eagle River Inc.
Santa Barbara, California

Presidente y Director Ejecutivo

Mark R. Tercek
The Nature Conservancy
Arlington, Virginia

Vice Presidente

James E. Rogers
Presidente y Director Ejecutivo, Jubilado
Duke Energy
Charlotte, Carolina del Norte

Tesorero

Muneer A. Satter
Presidente
Satter Investment Management, LLC
Chicago, Illinois

Secretario

Frank E. Loy
Ex subsecretario de Estado
para Asuntos Internacionales
Gobierno de los Estados Unidos
Washington, DC

Miembros

Teresa Beck
Ex presidente
American Stores Co.
Salt Lake City, Utah

David Blood
Socio Gerente
Generation Investment Management
Londres, R.U.

Shona L. Brown
Googler Emeritus, Google Inc.
Palo Alto, California

Gretchen C. Daily*
Profesora Titular
Departamento de Ciencias Biológicas
Stanford University
Stanford, California

Steven A. Denning
Presidente, General Atlantic LLC
Greenwich, Connecticut

Joseph H. Gleberman
Director Consultor
Goldman Sachs & Co.
New York, New York

Jeremy Grantham
Cofundador y Director
de Estrategias de Inversión
Grantham, Mayo, Van Otterloo & Co. (GMO)
Boston, Massachusetts

Honorable Dra. Jane Lubchenco
Catedrática Universitaria Distinguida y
Asesora en Estudios Marinos
Oregon State University
Corvallis, Oregon

Jack Ma
Fundador, Presidente y
Director Ejecutivo
Grupo Alibaba
Hangzhou, China

Claudia Madrazo
Artista & Conservacionista
Ciudad de México, México

Thomas J. Meredith
Cofundador y Socio General
Meritage Capital
Austin, Texas

Thomas S. Middleton
Fellow en Liderazgo Avanzado
Harvard University
New York, New York

Dra. Ana M. Parma
Científica Investigadora
Centro Nacional Patagónico, CONICET
Puerto Madryn, Argentina

Dr. Stephen Polasky
Profesor de Economía Ecológica
University of Minnesota
St. Paul, Minnesota

Thomas J. Tierney
Presidente y cofundador
The Bridgespan Group, Inc.
Boston, Massachusetts

Moses K. Tsang
Director Ejecutivo
AP Capital Holdings Inc.
Hong Kong

Frances A. Ulmer
Directora, U.S. Arctic Research Commission
Anchorage, Alaska

Dr. P. Roy Vagelos
Presidente y Director Ejecutivo, Jubilado
Merck & Co., Inc.
Whitehouse Station, New Jersey

Margaret C. Whitman*
Presidente y Directora Ejecutiva
Hewlett-Packard Company
Palo Alto, California

*Actualmente con permiso de ausencia



El año pasado, cuando acepté ser presidente del Consejo Directivo de TNC, dije que mi propósito era apoyar nuestra misión con conciencia, con pasión y con el alma. Lo que me trajo aquí, fue mi trabajo como empresario de telecomunicaciones. Pero lo que me hizo desear servir en esta capacidad, fue mi amor por el mundo natural. Yo sospecho que esa es la razón por la cual estamos todos aquí, bien sea fideicomisarios, miembros de equipos de TNC o donantes. Todos compartimos esta pasión, este vínculo con la naturaleza.

TNC ha sido descrita como una organización pragmática, que evita la confrontación y no partidista en sus métodos. Estas descripciones podrían indicar un enfoque carente de pasión y esta imagen es una de las inconsistencias con las que debo luchar aquí, en mi papel como líder. Si bien es cierto que nos apoyamos enormemente en la ciencia y que nuestras decisiones están más determinadas por las emociones, también es cierto que tratamos de convocar a la mesa de negociaciones a todos los involucrados: aquellos que ya se han comprometido y

aquellos con un pasado ambiental algo menos que estelar. Sin embargo, lo que trasciende todo esto es nuestro deber sagrado de proteger el ecosistema terrestre con toda la pasión que podamos expresar.

El proceso de trabajar con otras personas para encontrar soluciones sencillas a los problemas que parecen imposibles de solucionar me produce un gran placer y yo siempre celebro las soluciones que resultan gananciosas para todos. En TNC queremos ayudar a que la gente alcance la prosperidad económica, al tiempo que trabajamos mano a mano para proteger y sostener el aire limpio, el agua pura y el planeta sano para las generaciones futuras.

Craig O. McCaw
Presidente del Consejo Directivo



Laura Crane, de TNC, en el desierto de Mojave en California, donde ofrece asesoramiento sobre energía renovable y protección de la biodiversidad.

PROTEGER TRANSFORMAR INSPIRAR



En los tiempos más sencillos de los años cincuenta, las acciones de TNC podían resumirse modestamente en el lema “Compramos tierras”. Lo que hacemos hoy en día es mucho más complicado y puede incluir la adquisición de tierras, los derechos al agua o permisos de pesca. Pero, por lo general, la conservación exitosa implica todo un entramado de diversas estrategias que se entrelazan.

Nuestras acciones en nombre de la naturaleza se expandieron a medida que aumentó nuestra comprensión científica de la complejidad de la naturaleza. Y elegimos afrontar el hecho de no poder cumplir nuestra misión a cabalidad a menos que expandiéramos dramáticamente tanto el alcance como la escala de nuestro trabajo, así como la serie de estrategias que empleamos.

Actualmente, nuestro abanico abarca todo el planeta y se enfoca

en los desafíos globales para nuestras **tierras, aguas, océanos ciudades y clima.**

Hoy en día, buscamos soluciones a esos desafíos usando todas las herramientas a nuestra disposición. Emprendemos esfuerzos de conservación que se expanden por todo el mundo, con cada uno de ellos procurando

- **proteger** y revitalizar paisajes, ríos y océanos a una escala sin precedentes;
- **transformar** políticas y prácticas para atender el cambio climático, posibilitar un desarrollo más ecológico e invertir en soluciones en pro de la naturaleza; e
- **inspirar** a personas que valoran la naturaleza y el papel que ella desempeña para actuar globalmente en aras de garantizar la prosperidad de las comunidades y el dinamismo de las economías.

Los **36 LOGROS QUE SIGUEN EJEMPLIFICAN** las diversas maneras en que nosotros protegemos, transformamos e inspiramos. Pero ninguna de ellas puede darse por sí sola: un acto de protección servirá también para transformar políticas y prácticas en otros lugares e inspirar inversiones adicionales en pro de la naturaleza... lo que, a su vez, generará más protección.

Cada logro presentado aquí es parte de un ciclo continuo de protección, transformación e inspiración que alienta a TNC y a sus socios a salvaguardar la naturaleza en la escala y con el alcance necesarios para permitir que la gente y la naturaleza prosperen en el mundo entero.

Estos ilustrativos esfuerzos están acompañados de las voces de algunos de nuestros benefactores, de personal de TNC, de socios y de participantes locales; todos ellos, esenciales para que estos logros se puedan convertir en realidad.

PROTEGER

La necesidad de proteger la naturaleza es lo que le dio origen a TNC en 1951. Inicialmente, la protección asumió la forma de comprar tierras y no realizar en ellas ninguna actividad. Pero pronto aprendimos que la verdadera protección requiere diversas acciones a lo largo y ancho de sistemas enteros de tierras y aguas, incluyendo zonas donde las personas cultivan para generar su sustento de la naturaleza. Hoy en día, protegemos y revitalizamos tierras y aguas a una escala cada vez mayor, garantizando que

ríos enteros perduren, limpios y abundantes; que costas y arrecifes previamente degradadas sean revitalizados y que terrenos agrícolas y ganaderos no sean degradados para beneficio de la vida silvestre y de las comunidades.

Los siguientes 12 logros del pasado año ejemplifican las diversas maneras en que estamos protegiendo tierras, aguas, océanos, ciudades y nuestro clima a una escala de todo el sistema alrededor del mundo.

Un guardabosques de la reserva Lewa Wildlife Conservancy, socia de TNC, cuida a los rinocerontes huérfanos 24 horas al día, en el norte de Kenia.

1 En Kenia crecen zonas de conservación

Con siete nuevas reservas costeras en funcionamiento, los esfuerzos del Northern Rangelands Trust y la reserva Lewa Wildlife Conservancy, socios de TNC en Kenia, ahora suman más de 2,8 millones de hectáreas de tierras comunitarias protegidas. Las reservas comunitarias protegen sus tierras para la vida silvestre y sus estilos de vida tradicional, recibiendo ayuda financiera y otros incentivos para reducir la caza furtiva, evitar el pastoreo excesivo y mejorar el acceso a la educación y al cuidado de la salud. TNC está proporcionando capacitación científica y administrativa, así como estrategias de inversión creativas para las reservas comunitarias del NRT.

nature.org/AR-NRT

2 Expansión en Colombia

El apoyo de TNC fue instrumental para que casi se duplicara el tamaño del Parque Nacional Chiribiquete en Colombia, considerado un albergue mundial de la diversidad de flora y fauna. La expansión de casi 1,5 millones de hectáreas hace que el parque tenga el triple del tamaño del Parque Nacional Yellowstone, en los Estados Unidos.

nature.org/AR-chiribiquete

Martha Luber Pelrine es la hija de Fred Luber, quien con su familia, le vendió a TNC el 94 por ciento de la isla de St. Martin por un precio sustancialmente inferior al precio en el mercado y con unos generosos términos de pago, habiendo donado más del 60 por ciento del valor de la tierra. Martha es una farmacéuta jubilada y se mantiene activa como voluntaria en la comunidad.



MARTHA LUBER PELRINE SOCIA

“ Mi padre no es realmente lo que llamaríamos un ‘ambientalista’; él es dueño de una empresa fabricante de acero en Milwaukee. Pero los hechos son más elocuentes que las palabras; él compró toda esta propiedad y aquí no se ha construido nada. Es un pequeño paraíso. Es como si uno se devolviera en el tiempo.

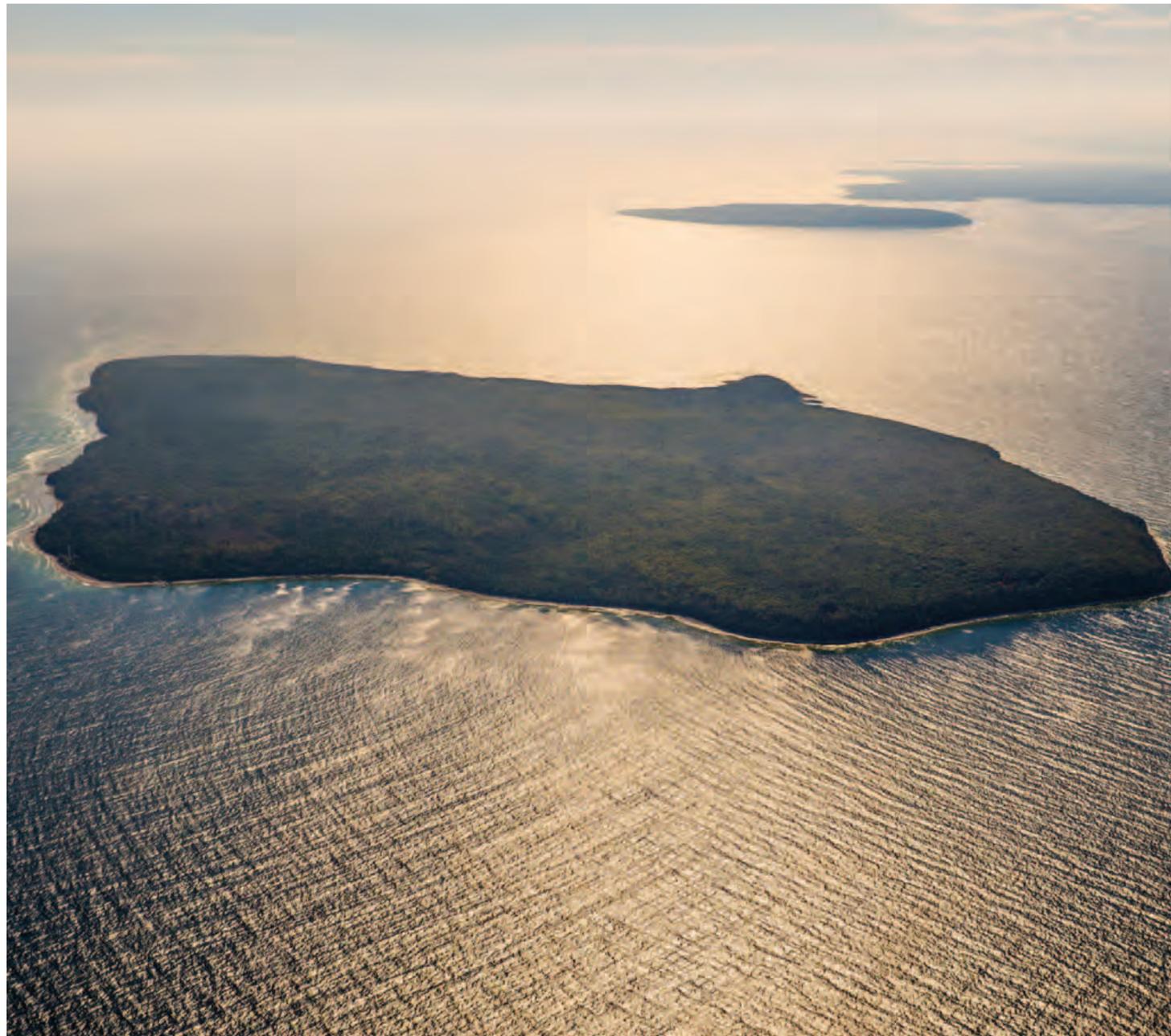
Estamos solamente a una hora de distancia en bote de nuestra casa en Little Sister Bay, pero aquí uno se siente en un mundo completamente diferente. Es muy silencioso, sólo se oye el sonido de las olas y el canto de los pájaros. Mi familia y yo consideramos por muchos años el futuro de St. Martin. Entre más aprendíamos acerca de la isla, más sentíamos que debía ser conservada a largo plazo. Nos emociona haber podido ayudar a que esto ocurra... que St. Martin sea preservada tal como es.”



3 Isla protegida en los Grandes Lagos

La isla St. Martin (izquierda), una de las islas más grandes en la cadena de islas Grand Traverse, en el lago Michigan, fue protegida gracias a la generosidad de la familia de Fred Luber de Milwaukee. Las subsidiarias de TNC en Wisconsin y Michigan trabajaron con la familia Luber para adquirir este lugar que constituye una escala de importancia crítica para las aves que migran a través de los Grandes Lagos cada primavera. En los últimos años, se ha documentado que más de 100 especies de aves, como la reinita pechinaranja (arriba) así como murciélagos migratorios, mariposas y libélulas utilizan casi toda la zona forestal de la isla. TNC planea la eventual transferencia de estos terrenos al Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU., para sumarlos al Refugio Nacional de la Vida Silvestre en varias islas de Green Bay. La adquisición de tierras de gran valor ecológico para la conservación, incluyendo islas, es una de la creciente serie de estrategias que TNC está utilizando para garantizar la futura salud de la región de los Grandes Lagos y de la vida a la cual le dan sustento.

nature.org/AR-greatlakes





4 Expansión caribeña

Haití ha establecido sus primeras áreas marinas protegidas en la costa norte y en la península en el extremo sur usando evaluaciones y técnicas de elaboración de mapas de TNC; dichas zonas abarcan un total de 163.040 hectáreas. Los científicos de TNC están asesorando a la nación caribeña para manejar sus nuevas áreas marinas protegidas, empleando drones (derecha) para producir mapas y monitorear los lugares costeros más importantes. TNC también está capacitando al personal del Centro Nacional de Áreas Protegidas de Cuba en temas como sistemas de información geográfica y teledetección para respaldar la expansión de áreas protegidas en todo Cuba. Los 1.000 kilómetros cuadrados de arrecifes de coral en Cuba equivalen a casi una tercera parte de todos los arrecifes en el Caribe insular. nature.org/AR-haiti



Maxene Atis (derecha) nació en Haití, donde estudio geología y trabajó en desarrollo comunitario para Naciones Unidas. Posteriormente, estudió administración de empresas en los Estados Unidos, antes de vincularse a TNC para liderar el trabajo inicial en Haití.



MAXENE ATIS PERSONAL DE TNC

“ Nuestro trabajo no tiene que ver solamente con la naturaleza o el ecosistema o con los manglares o los peces; también tiene que ver con la gente que vive en estos ambientes. Al ver lo que hemos estado haciendo aquí, en la costa del sur, ayudando a establecer las primeras áreas marinas protegidas en el país, me siento esperanzado con respecto al futuro de Haití. Lo que estamos haciendo es impactando las vidas de mucha, mucha gente. Un montón de organizaciones alrededor están trabajando en conservación marina, pero aquí todo el mundo sabe que nuestro trabajo es de calidad superior. Nosotros no sólo realizamos estudios y presentamos informes; nosotros proporcionamos soluciones a largo plazo a nuestros socios, ofrecemos orientación a nivel de políticas y ayudamos al gobierno a tomar mejores decisiones para el futuro de la gente y de sus tierras ”



Lyda Hill (abajo) es una empresaria que fundó Hill World Travel en el área de Dallas-Fort Worth. Hoy en día, ella le aporta su método empresarial al sector sin ánimo de lucro y apoya proyectos innovadores de conservación marina para TNC por el mundo entero. Ella creó un fondo de aportes paralelos para animar a otros donantes a auspiciar la recuperación a gran escala en el Golfo de México.



LYDA HILL | BENEFACTORA

“ El Golfo de México es importante para mí porque vivo en Texas y esta es una extensión de la salud de nuestro estado. Además, a mí me gusta bucear, así que tengo familiaridad con los océanos. Los océanos alimentan la mayor parte del planeta, por eso, protegerlos puede tener un gran impacto en nuestro mundo. Me ha impresionado bastante el enfoque científico y la disciplina que emplea TNC. Yo creo ciertamente que la ciencia es la respuesta a la mayoría de los problemas mundiales, por esa razón me gusta lo que ellos hacen. Ellos están logrando cosas maravillosas por todo el planeta. ”



5 La costa del Golfo

Powderhorn Ranch, un mosaico de 7.000 hectáreas de densos bosques de robles, praderas costeras, pantanos salinos y humedales (izquierda), fue protegido por una alianza entre TNC, The Conservation Fund y la Fundación de Parques y Vida Silvestre de Texas. La dársena de marea de 17,7 kilómetros protege lechos de hierbas marinas y arrecifes de moluscos de importancia vital. La Fundación Nacional de Pesca y Vida Silvestre financió gran parte de este proyecto usando las multas que le cobraron a Deepwater Horizon por el derrame de petróleo. Powderhorn Ranch está en camino de convertirse en un parque estatal con la entrega de la propiedad al Departamento de Parques y Vida Silvestre de Texas. Cerca de allí, el arrecife Half Moon, en la bahía Matagorda, una colonia de ostras —que data de 100 años, antes masiva, pero ahora diezmada— está siendo repoblada por TNC. La reconstrucción de más de 23 hectáreas incluye nichos, cuevas y pasadizos que atraen no sólo a las ostras sino a una gran variedad de peces, moluscos y otra vida marina. Este es uno de los diversos proyectos coordinados de revitalización de los arrecifes a lo largo del Golfo de México en Florida, Misisipi, Alabama, Luisiana y Texas (izquierda, arriba). [nature.org/AR-gulfcoast](https://www.nature.org/AR-gulfcoast)

6 Acción masiva en Australia

Cuatro nuevas Áreas Indígenas Protegidas —que alcanzan un sorprendente total de 4,16 millones de hectáreas (casi el tamaño de Suiza)— fueron establecidas con la ayuda de TNC en la Región de Kimberley, en el occidente australiano. TNC ha invertido casi un millón de dólares en financiación estratégica con el fin de desarrollar planes que logren que estas tierras manejadas de manera ecológica alcancen estándares internacionales, con los propietarios tradicionales liderando la conservación de su país. nature.org/AR-kimberley

7 Primera servidumbre ecológica en el Pacífico

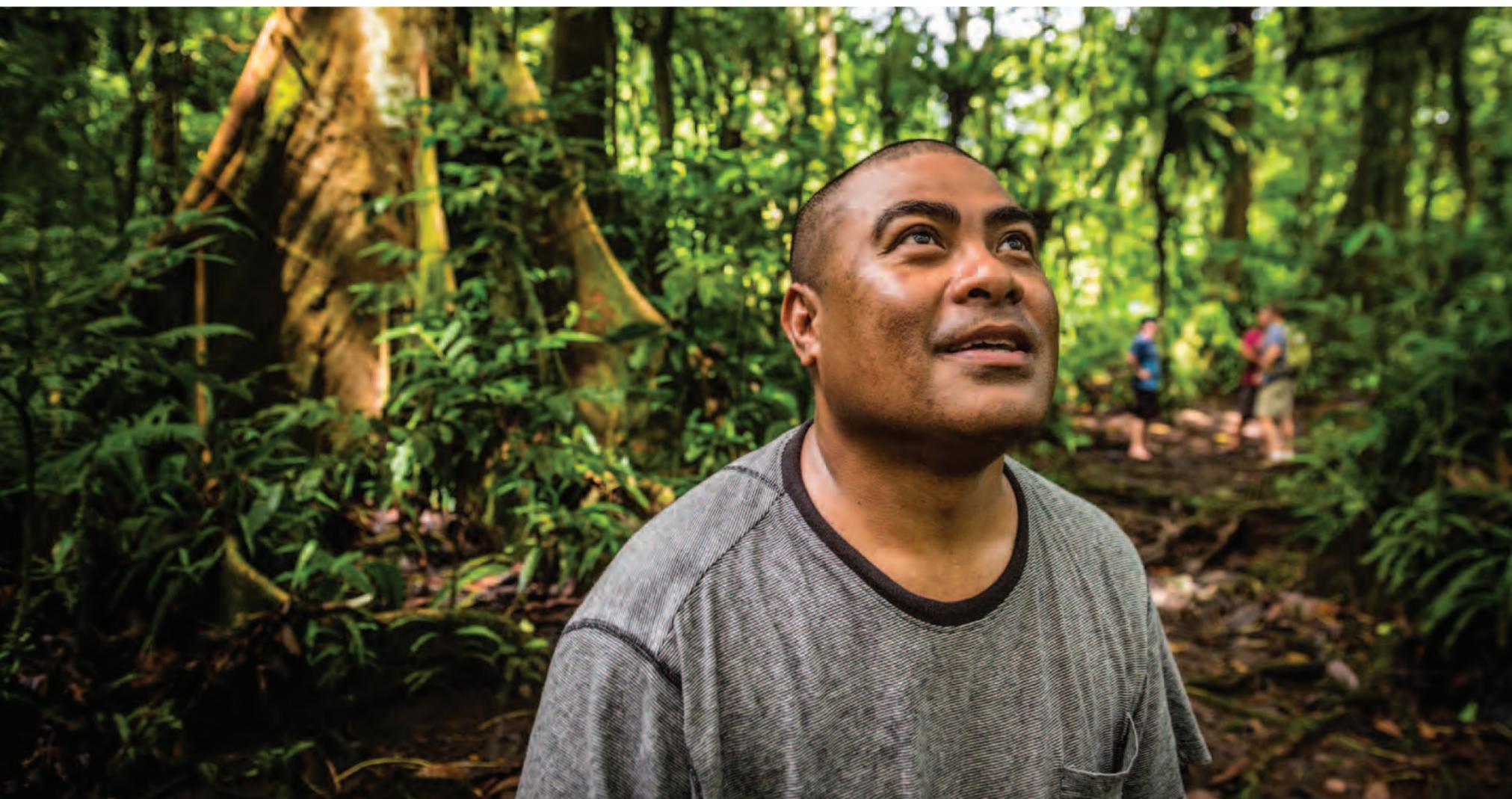
La primera servidumbre ecológica fuera de las Américas está protegiendo el bosque más grande del mundo de la rara especie de árboles ka (*Terminalia carolinensis*) en humedales de la isla de Kosrae, en los Estados Federados de Micronesia (derecha). Familias lugareñas propietarias de la tierra buscaron el asesoramiento de las subsidiarias de TNC en Carolina del Norte y California, y optaron por usar los fondos de la transacción para crear una dotación que garantice el manejo ecológico del bosque a largo plazo. Este proyecto pionero, que involucró a muchos socios locales e internacionales —con el financiamiento de la Fundación David and Lucile Packard y el Servicio Forestal de los EE.UU.— ayudará a divulgar esta técnica de protección a lo largo del Pacífico y a convertirla en otra herramienta para expandir los esfuerzos de conservación desde los montes hasta los arrecifes, en naciones insulares alrededor del mundo. nature.org/AR-kosrae



THOLMAN ALIK PARTICIPANTE

“Sin la naturaleza no somos nada. La naturaleza hace parte de nosotros. Nosotros hablamos de que la gente es propietaria de la tierra, pero la tierra no nos pertenece. Nosotros pertenecemos a la tierra. La naturaleza nos define de muchas maneras: nuestra identidad, nuestra herencia, nuestro estilo de vida y sustento. En mi opinión, sólo somos los encargados de cuidarla para que permanezca como está en la medida que podamos. Creemos que necesitamos construir en la naturaleza, en nuestro medio ambiente. Yo creo que deberíamos adaptarnos a la naturaleza y al ambiente, y no al contrario.

“Como grupo pensábamos que establecer una servidumbre ecológica era algo muy, muy importante para nosotros. Esto dice quiénes somos como pueblo indígena. Esta servidumbre ecológica es un gran paso para nosotros. Esto garantizará que el bosque sea protegido a perpetuidad. Además, a mí me gustaría ver que la zona de conservación del bosque se expandiera para integrar los otros componentes esenciales, como la cuenca, la zona pantanosa, los manglares y la costa marina cercana, porque todos estos sistemas marinos están conectados. Todos los ecosistemas están conectados. No podemos enfocarnos solamente en uno de los componentes. Debemos considerarlo con un enfoque holístico o con un enfoque integral para incluir a todos los ecosistemas. A mí me gustaría ver que avanzamos en esa dirección, para establecer una iniciativa de conservación desde los montes hasta los arrecifes.”



Tholman Alik (izquierda) y 10 familias en la isla Kosrae, en los Estados Federados de Micronesia, buscaron el asesoramiento de TNC para adaptar el concepto americano de servidumbre ecológica a la isla del Pacífico que consideran su hogar. La servidumbre ecológica les permitirá restringir el desarrollo urbano y garantizar que las futuras generaciones mantengan la integridad de los bosques.



8 La tecnología ayuda a las aves

Usando datos de crowdsourcing obtenidos en eBird, los científicos de TNC han producido mapas que muestran dónde y cuándo las aves migratorias —incluida la grulla canadiense (arriba)— necesitan hábitats en el Valle Central de California. Un equipo de TNC, que incluye a un economista, por primera vez dio marcha atrás a una subasta a fin de que los agricultores inundaran sus campos en el mismo lugar y al mismo tiempo, en favor de las aves. El proyecto piloto fue todo un éxito, más de 40 granjas participaron y crearon 4.000 hectáreas adicionales de hábitat de humedales en una época de importancia crítica para las aves migratorias. El programa se expandirá el año próximo.

nature.org/AR-california

Butch Phillips (derecha, atrás en la canoa) es uno de los ancianos de la nación indígena Penobscot.



BUTCH PHILLIPS SOCIO

“ Mis ancestros viajaron aguas arriba y aguas abajo por este río, literalmente por miles de años, y todo lo que necesitaban para su vida lo obtenían de la tierra y del río. Yo crecí aquí en la reserva Indian Island y pasé la mayor parte de mi juventud en el río. Este era nuestro patio de juegos cuando yo era niño, en los años 50. Pero allí no había peces provenientes del mar porque las represas les impedían el paso. Yo siempre soñé con que algún día las represas serían demolidas. Lo que nunca pensé es que eso ocurriría mientras yo viviera, ni que yo algún día vería demoler las represas y que una sección corriera libre otra vez, tal como cuando vivían mis ancestros.

El Fideicomiso del río Penobscot ha convocado a estos grupos en una cooperación singular: todos pensando en lo mismo, todos trabajando en aras de la recuperación del río Penobscot. Con su previsión y con su planeación han creado este proyecto que es benéfico para todo el mundo: es benéfico para las empresas de energía, es benéfico para las municipalidades a lo largo del río, es benéfico para los peces, es benéfico para la nación Penobscot. Y para mí, este proyecto es, literalmente, un sueño hecho realidad. ”

9 Restauración del río Penobscot

Por más de una década, la recuperación del río Penobscot, en Maine (arriba), ha constituido un esfuerzo innovador y sin precedentes, mediante el cual se han demolido dos represas y se está construyendo el más moderno desvío para los peces alrededor de una tercera represa, al tiempo que se logra que la energía hidroeléctrica en otras partes del río sea más eficiente. Como resultado, más de 1.600 kilómetros de hábitat a lo largo del río Penobscot y sus tributarios están siendo reabiertos para los peces provenientes del mar, con enormes beneficios para las comunidades biológicas y humanas a lo largo del río. TNC es un miembro activo del Fideicomiso para la Restauración del río Penobscot y con su equipo científico ha asumido un rol de liderazgo para crear conciencia y recaudar fondos privados con el fin de adquirir las represas y demolerlas. Los investigadores y conservacionistas consideran este proyecto un modelo para otros esfuerzos de recuperación de los ríos alrededor del mundo.

nature.org/AR-penobscot





LORI PHOEBE BENTON PARTICIPANTE

“ Yo soy de Indian Lake en las montañas Adirondacks y por 28 años he sido guía de aguas bravas. La historia de la tala comercial de los bosques en el río Hudson hace parte de mi herencia. Este es mi hogar y mi vida, y mi sueño ha sido establecer esta compañía para que la gente pueda disfrutar y apreciar este lugar.

Nos emocionó mucho saber que TNC había comprado estas tierras y que estaba trabajando con el Estado. Nuestra propiedad colinda con ellas. Mi socio comercial, Linc, lleva excursionistas hasta la cima de las cataratas OK Slip Falls. ¡Ellos regresan por el río con destellos en los ojos! Este lugar tan especial ha estado fuera de nuestro alcance por más de un siglo. Ahora, es nuestro y debemos protegerlo y respetarlo. ”



10 Bosques resistentes

Para crear un bosque con una mayor capacidad de recuperación para el futuro de Minnesota, TNC está trabajando con sus socios para plantar 109.000 árboles nativos en tierras federales, estatales y del condado. Los modelos ecológicos muestran que estas especies podrán prosperar en condiciones más cálidas y más secas. El proyecto aportará información útil para los propietarios de tierras boscosas y los administradores en bosques boreales comparables en la región de los grandes lagos y en otros lugares. [nature.org/AR-minnesota](https://www.nature.org/AR-minnesota)

11 Revitalizaciones en Alaska

Las crías de frailecillos coletudos (arriba) y de muchas otras especies de aves, aletean de regreso a la isla Hawadax, en el archipiélago aleutiano de Alaska, después de la erradicación de ratas invasoras que habían hecho inhabitable la isla para muchas especies nativas. Llamada anteriormente, “Isla de las ratas”, Hawadax está retornando a la vida gracias a una exitosa intervención ecológica liderada por TNC, el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU., y Island Conservation, quienes exhortaron a la Asociación de Nativos de las Islas Aleutianas-Pribilof a rebautizar la isla. Además, en el Bosque Nacional Tongass, TNC está trabajando con el Servicio Forestal de los Estados Unidos y con otros socios para revitalizar los arroyos del salmón, recreando piscinas y remolinos en ríos alterados, de manera que los peces jóvenes puedan llegar a ser adultos y evitar a los depredadores antes de migrar hacia el mar. [nature.org/AR-alaska](https://www.nature.org/AR-alaska)



12 Conversión en las montañas Adirondack

Después del hito de la adquisición de TNC de 65.154 ha de las tierras de propiedad de Finch, Pruyn & Co., en más de la mitad de estos bosques se continúa manejando la producción de madera en forma sostenible. Hasta la fecha, 14.764 ha han sido transferidas a la Reserva Forestal del Parque Adirondack y han sido abiertas al público para la recreación. TNC le aportó \$500 mil dólares en fondos no reembolsables al Centro de recreación en la parte alta del río Hudson, en el parque Adirondack, para que las comunidades locales aprovechen las oportunidades económicas de turismo y recreación. Durante los últimos 43 años, TNC ha contribuido a adicionar 61.808 ha a la reserva forestal del Estado —la cual hace parte de los 2,42 millones de ha del Parque Adirondack, una mezcla de tierras públicas y privadas— y ha protegido más del doble de esa superficie como bosques para producción maderera en forma sostenible. [nature.org/AR-adirondacks](https://www.nature.org/AR-adirondacks)

Lori Phoebe Benton (arriba, derecha atrás) es guía y dueña de una empresa de aventuras, Square Eddy Expeditions en North Creek, Nueva York, establecida con Linc Marsac en 2013 y que se especializa en excursiones a lugares silvestres escénicos.

TRANSFORMAR

La innovación siempre ha sido un sello de calidad de TNC. Ahora más que nunca, la creciente población mundial y la clase media que se expande, están teniendo un fuerte impacto sobre las aguas y tierras usadas para proporcionar alimento, hidratación, energía y medios de sustento. Esta dramática expansión nos obliga a transformar las maneras como la sociedad usa y valora la naturaleza. Pero nosotros podemos disminuir las amenazas al mundo natural al demostrarle a quienes formulan políticas, a los inversionistas y a las industrias, que hay maneras

efectivas en términos de los costos de usar la naturaleza en formas sostenibles. Hoy en día, estamos convocando a empresas, gobiernos y comunidades para integrar lecciones valiosas de nuestro trabajo en las políticas públicas y en las prácticas que orientan el desarrollo.

Cada uno de los 12 innovadores esfuerzos, presentados a continuación, demuestra cómo estamos transformando las maneras en que la sociedad valora e invierte en la naturaleza.



Carlos Alberto Marques (izquierda) está jubilado y vive en la municipalidad de Río Claro, en el estado de Río de Janeiro, Brasil. Él fue uno de los primeros participantes en vincularse al proyecto de abastecimiento de agua del río Guandú, mediante el cual los lugareños de las zonas rurales reciben ayuda por reforestar y por realizar otros esfuerzos de conservación ambiental que ayuden a garantizar un suministro continuo de agua potable para los centros urbanos cercanos.

CARLOS ALBERTO MARQUES

SOCIO

“ Antes de hacer parte de esta alianza, yo tenía unas zonas pequeñas de reforestación natural o de recuperación del bosque, pero no tenía ninguna ayuda. Una alianza puede acelerar este proceso, y eso es lo que pasó. Se aceleró la reforestación de las riberas. Se seleccionaron 80 variedades de árboles nativos del bosque Atlántico y se plantaron aquí porque se busca crear un sendero para que circule la fauna y esparza las semillas, para continuar el proceso natural, sin ayuda de la gente.

Ahora, con la reforestación, los animales están retornando. Cuando yo llegué, casi no había animales... uno no podía encontrarlos, eran algo muy raro. Yo he vivido aquí por más de 20 años y nunca había visto un tucán, y ahora vemos tucanes, aracarís (derecha), —una gran ave del bosque Atlántico— hay pacas de las tierras bajas, monos aulladores, pecaríes de collar, agutíes y armadillos.

Pero los verdaderos beneficiarios son los 10 millones de personas que compran el agua que emana aquí, en nuestros nacimientos y que el sistema del Guandú purifica. Ahora, imagínese si todos los grandes propietarios de tierras en este país hicieran un poco de lo que yo estoy haciendo con mis socios, yo creo que el mundo sería mucho, mucho mejor. ”



1 Los Fondos de Agua tienen éxito

Por primera vez desde que se estableció el proyecto de abastecimiento de agua del río Guandú hace seis años, las aves nativas están regresando al revitalizado bosque Atlántico, al occidente de Río de Janeiro (derecha). Los Fondos de Agua son una innovadora estrategia de TNC y sus socios para que los usuarios urbanos del agua puedan realizar actividades de conservación como la reforestación en las cuencas que mantienen y purifican su agua dulce. TNC y el Instituto Terra se han asociado para proteger el de agua de Río e invertir en los bosques que ayudan a generarla. TNC ahora participa en la creación de Fondos de Agua en más de una docena de lugares en el mundo. Recientemente, se completó una evaluación de factibilidad con cervecería SABMiller con la cual se estudió el potencial de Fondos de Agua para 25 ciudades en el África subsahariana. [nature.org/AR-guandu](https://www.nature.org/AR-guandu)



2 Mapas de las fuentes de agua

TNC completó la producción de mapas de fuentes de agua para 500 ciudades en el mundo entero con el fin de realizar una evaluación más precisa de los riesgos para el agua en las urbes y el papel que desempeña la naturaleza tanto en la producción de agua dulce como en la mitigación de riesgos. Este tipo de evaluación —el primero en su clase en términos de la escala y el nivel de detalle—servirá como hoja de ruta para TNC y otras organizaciones, incluyendo a 100 Resilient Cities, Starwood y Ecolab.

[nature.org/AR-water](https://www.nature.org/AR-water)

3 China colabora con el pez carpa

En colaboración con TNC y otros, los operadores de la represa de las Tres Gargantas, en China —la más grande del mundo y una de las más polémicas— comenzaron a alterar el flujo de agua que pasa a través de la gigantesca estructura. La liberación de grandes flujos busca reproducir el caudal del río Yangtze, lo que fomentará el desove del pez carpa y marcará el cuarto año consecutivo en que los operadores de la represa han puesto en práctica un flujo de agua ecológico. El pez carpa se halla en una posición importante en la cultura y la cocina chinas (abajo), pero las poblaciones de carpa han disminuido a raíz de la operación de la represa, lo que ha afectado las fuentes de proteína y de sustento de la gente que vive río abajo. Con el aumento de la construcción de represas hidroeléctricas en China, TNC está trabajando con el gobierno chino, con las principales empresas hidroeléctricas y con organizaciones sin ánimo de lucro para formular alternativas sostenibles de diseño y operación de las represas planeadas para el río Yangtze. nature.org/AR-carp



ELOISE KENDY PERSONAL DE TNC

“ El equipo estuvo conformado por científicos gubernamentales, no gubernamentales y académicos de los Estados Unidos y México, quienes cuentan con décadas de experiencia en hidrología y ecología de los ríos. Yo creo que con esto se ha coronado mi carrera. ¡Me emocionó muchísimo tener la oportunidad de contribuir a un evento tan histórico! Después de estudiar los ríos durante más de 30 años y de una década promoviendo, liderando y facilitando equipos como éste, yo sabía que tenía mucho que ofrecer y me sentí feliz de poder ayudar. ”



Eloise Kendy (izquierda), hidróloga, está co-liderando el equipo científico interdisciplinario, interagencias y entre los dos países para ayudar a restablecer el caudal de agua en el delta del río Colorado.



4 El Colorado fluye

Usando un innovador modelo bancario y un fideicomiso para adquirir los derechos al agua, TNC se ha unido con socios de los Estados Unidos y México para que, por primera vez en casi medio siglo, el delta del río Colorado recibiera caudales de agua. Debido a la excesiva demanda sobre el río Colorado para abastecer de agua a ciudades, a la agricultura y a otros usuarios en los Estados Unidos y México, el río ya no alcanza a llegar al golfo de California, perjudicando el hábitat de peces y camarones, y no fluye con regularidad a través del delta: un hábitat de gran importancia para varias especies de aves residentes y migratorias. El caudal de flujo inicial fue una demostración para exponer el gran potencial de restablecer el hábitat que da sustento a esta rica diversidad natural con potenciales beneficios para las comunidades alrededor. nature.org/AR-coloradoriver



JOSEPHINE EKIRU | SOCIA

“ Mi pasión era educar a las personas acerca de la importancia de la vida silvestre y cómo la caza furtiva perjudica a nuestras comunidades. Yo recibí una carta que decía: ‘Aléjese de los elefantes o la vamos a matar’. Pero yo desafié al líder de los cazadores furtivos. Le dije que los propietario de las reservas comunitarias –la gente que está siendo empleada– son sus hermanos. Usted está luchando contra sus hermanos. Estos elefantes trajeron a estos guardabosques que nos proporcionan seguridad. Si perdemos a los elefantes, perderemos todo. Yo logré convencerlo y ahora he convencido a todos los cazadores furtivos de nuestra zona. ”

Josephine Ekiru (arriba) es la directora de la reserva comunitaria Nakuprat-Go-tu, una de las 27 zonas de conservación ecológica que constituyen el Northern Rangelands Trust, uno de los socios clave de TNC en el norte de Kenia. Josephine ha desempeñado un heroico papel persuadiendo a cazadores furtivos para que se vinculen con las comunidades locales para salvaguardar a los elefantes y otra vida silvestre.



5 Para salvar a los elefantes

Para afrontar la peor crisis en la historia de caza furtiva por el marfil —así como el daño colateral a la ecosistemas enteros y a la gente que habita en las localidades— TNC ha incrementado sus esfuerzos para proteger a los elefantes existentes mediante una Iniciativa en pro del Elefante Africano con el fin de aumentar las fuerzas de seguridad en el terreno (arriba) y de reducir la demanda de marfil aprovechando la influencia de nuestro poderoso consejo directivo en China. Un nuevo informe demuestra que las tasas de caza furtiva son más bajas en las reservas comunitarias, las cuales están siendo creadas con el apoyo de TNC. Además, en China, TNC está proporcionando incentivos con base en el mercado para proteger la vida silvestre y miembros del consejo directivo de TNC en China firmaron una promesa en contra del marfil para socavar el prestigio que tiene coleccionarlo y movilizar a otros de los principales líderes del sector privado y a quienes tienen influencia cultural (izquierda, arriba).

nature.org/AR-saveelephants

6 Generando innovación

La ciencia para la naturaleza y las personas [Science for Nature and People (SNAP)] convoca a científicos, a quienes formulan políticas y a practicantes para crear y aplicar soluciones reales a algunos de los mayores desafíos mundiales que inciden en el bienestar de la naturaleza y de los seres humanos. SNAP –una cooperación cofundada por TNC– cuenta con 12 grupos de trabajo enfocados en temas que abarcan desde la seguridad del agua en zonas urbanas hasta el impacto del fracturamiento hidráulico en la calidad del agua, desde el manejo sostenible de las poblaciones de peces hasta la alimentación de 9 mil millones de personas sin destruir el planeta. Las soluciones basadas en el nuevo análisis científico y emanadas de estos grupos de trabajo, se pondrán en práctica en varios lugares alrededor del mundo, desde las pesqueras en el Pacífico suramericano hasta las regiones costeras vulnerables de Norteamérica y las tierras agrícolas de África. [nature.org/AR-SNAP](https://www.nature.org/AR-SNAP)



Patricio Olavarría (derecha, abajo) es administrador de Pesca en Línea, una empresa financiada por el gobierno de Chile como una plataforma tecnológica para darle un valor agregado a los productos pesqueros artesanales. La empresa hace parte de la Federación de Pescadores Artesanales.



PATRICIO OLAVARRÍA SOCIO

“ Uno de los grandes desafíos para la pesca, al menos en nuestra región, es mejorar la rastreabilidad de los productos en aras de una pesca sostenible. Es importante contar con planes de manejo sabiendo lo que hay, en términos de recursos marinos. Además, es importante capacitar a los pescadores para que podamos proporcionar productos de mayor calidad.

7 En aras de una pesca sostenible

Para suministrar y fomentar la demanda de pescados capturados de manera sostenible, TNC ha puesto en práctica un proyecto piloto de rastreabilidad con la Federación de Pescadores Artesanales, en el sur de Chile, con el fin de determinar la ubicación, la cantidad y el peso del pescado y los mariscos capturados. Los distribuidores y los consumidores podrán acceder a la información con un código de identificación rastreable que los dirige a un sitio en Internet donde encontrarán la información que desean confirmar. En Indonesia, TNC trabaja con dos compañías de productos pesqueros de alcance mundial para mejorar la rastreabilidad de sus productos, recolectar datos sobre la condición de las poblaciones de peces y adaptar las prácticas a niveles sostenibles.

[nature.org/AR-sustainablefish](https://www.nature.org/AR-sustainablefish)

Nosotros podemos proteger nuestros recursos marinos realizando una extracción sostenible, según la cual, los pescadores saben sobre sus recursos. También obteniendo apoyo nacional e internacional dirigido a la capacitación y al desarrollo de las destrezas de los pescadores y teniendo, digamos, zonas de pesca, vedas o cierres por temporadas. Yo creo que, cualquier cosa que contribuya a regular el sistema, es importante para la comunidad en general. La vida de muchas familias depende de la pesca. ”



8 Una ley agrícola sólida y eficaz

Cinco años de duro trabajo en los programas de TNC en varios estados, con el fin de informar a legisladores y asegurar votos, han producido una de las leyes agrícolas más sólidas y eficaces para la conservación ambiental y la silvicultura. Según dicha ley se asignarán casi 6 mil millones de dólares por año, durante 10 años, para proteger humedales y pastos nativos, realzar el hábitat de la vida silvestre, financiar el aire limpio y el agua potable, garantizar la productividad de los suelos y ayudar a atender de manera cada vez más sostenible la creciente demanda doméstica e internacional de alimentos y de fibra. nature.org/AR-farmbill

Leonardo Fleck es un oficial de programas en la Fundación Gordon and Betty Moore y hace parte de un equipo que trabaja en la conservación de bosques por medio de métodos basados en el mercado, incluyendo una estrategia enfocada en la cadena de valor global de la carne de vacuno.



LEONARDO FLECK BENEFACTOR

“ La expansión de la producción de carne, sumada a la de soja y la de aceite de palma, están entre los principales impulsores de la deforestación tropical y del cambio climático. La demanda de estos productos continuará aumentando a medida que la población crezca y tenga mayor capacidad económica. Afrontar este desafío global, al ritmo y la escala necesarios, requerirá cambiar la manera en que operan los mercados e impactan la sostenibilidad.

La Fundación Gordon and Betty Moore está explorando actualmente soluciones cooperadas a estos problemas globales. Nosotros nos asociamos con TNC para probar un nuevo enfoque, que esperamos sea el punto de partida para el futuro de lo que hemos llamado cadenas de suministro de carne del Amazonas brasileño: sin deforestar, sin afectar el clima y con transparencia. TNC cuenta con una sorprendente historia de liderazgo en el Amazonas, asesorando a gobiernos, organizaciones sin ánimo de lucro y corporaciones con el fin de proteger parques naturales y tierras de cultivo.

Yo he estado en el campo y he sido testigo de la emoción de los granjeros con respecto a las posibilidades reveladas por este proyecto. Hace 40 años, era un motivo de orgullo que el gobierno federal incentivara a los ganaderos a talar los bosques. Actualmente, la deforestación se ha convertido en un motivo de vergüenza. Mediante este proyecto, podemos demostrar que protegiendo la tierra y el bosque que hay en ella, hay razón para celebrar la reconciliación entre la producción y la conservación. ”

9 Para reducir la deforestación en el Amazonas

La municipalidad de São Félix do Xingu tiene la manada más numerosa de reses en el Brasil, con casi dos millones de cabezas y una de las tasas históricas más altas de deforestación en la región amazónica. Para reducir la deforestación, revitalizar las zonas degradadas y establecer una cadena responsable e integrada de suministro para la carne, TNC está trabajando con los sindicatos de ganaderos; con empresas ganaderas y de venta al por menor, como Marfrig y Walmart; y con la Fundación Moore. Para duplicar la productividad, se han puesto en práctica 18 proyectos piloto, en aras de una intensificación sostenible de la ganadería en unas 47.000 hectáreas. La meta es extender las prácticas que demuestren ser más eficientes, al menos a otras 150 haciendas en un periodo de dos años. Más aún, la cubierta forestal de 226 haciendas en 566.559 hectáreas será monitoreada para garantizar que la deforestación no se siga extendiendo. Estas experiencias serán divulgadas por medio de la Mesa Redonda Brasileña sobre Ganadería Sostenible y del Programa de Municipios Verdes. nature.org/AR-amazon





Ken Wolfe es oficial de construcciones en la ciudad de Orting, en el estado de Washington. En el 2009, una inundación del río Puyallup obligó a realizar la evacuación urbana más grande en la historia del estado, haciendo evacuar a 30.000 residentes de Orting y de otras ciudades.

10 Se restablecen planicies aluviales

KEN WOLFE SOCIO

TNC se ha vinculado con socios públicos y privados para dar inicio al innovador esfuerzo llamado Planicies de Inundación por Diseño (*Floodplains by Design*), a lo largo de los principales ríos que corren hacia el estrecho Puget Sound, en el estado de Washington. Durante los próximos 20 años, se restablecerán planicies aluviales más naturales en todo el estado, a las cuales se les ha cortado el paso del agua de los ríos a causa del desarrollo residencial, agrícola e industrial y de los esfuerzos previos de gestión del agua: el control de inundaciones. Desde 1990, los contribuyentes han pagado más de \$1.400 millones de dólares en daños por inundaciones en la zona. Este esfuerzo a gran escala busca revitalizar las poblaciones de salmón, reducir los riesgos de inundaciones, incrementar la viabilidad agrícola, mejorar la calidad del agua y fomentar la recreación al aire libre. nature.org/AR-pugetsound

“Estos diques fueron construidos en los años 30 y 50. Son estrechos y, desde entonces, no se ha hecho nada distinto a darles mantenimiento. Mientras tanto, la sedimentación ha elevado el fondo del río. El agua desciende desde los glaciares de Mt. Rainier y los cerros adyacentes en 2.848 km² y, ahora, su nivel desborda los diques cada cierto tiempo, inundando las calles de las ciudades y las autopistas, haciendo suspender actividades escolares, dañando la infraestructura, las instalaciones públicas y las viviendas. El costo asciende a millones.

Al construir un sistema de diques que restablezca parte de la histórica planicie de inundación, estamos incorporando múltiples beneficios, controlando inundaciones, disminuyendo la escorrentía agrícola, creando hábitats para el salmón, restaurando la vegetación y mejorando la calidad del agua que beneficia a nuestra comunidad y a todos aquellos río abajo. Si no hubiera sido por TNC, no estaríamos haciendo esta construcción. Ellos pudieron demostrarles a los legisladores, a los agricultores y a las comunidades locales que estos proyectos son efectivos en términos de los costos y tienen beneficios. TNC consigue la financiación y hace avanzar los proyectos desde el escritorio hasta el terreno. Eso no es nada fácil.”



11 Histórico decreto de mitigación

El desarrollo energético en los Estados Unidos tiene muchos aspectos positivos, pero la escala y el ritmo de los cambios de uso de las tierras y aguas nos obliga a proteger aquellas afectadas. TNC fue instrumental para asegurar un decreto emitido por la Secretaria del Interior, Sally Jewell, relativo a la mitigación de impactos. El decreto —para la energía y la conservación simultáneamente— orienta al Departamento del Interior y a sus agencias con respecto a la planificación paisajística a escala e incluye que los proyectos de energía contrarresten sus efectos. Este decreto se aplica directamente a 99,9 millones de hectáreas de tierras públicas y, potencialmente, a millones de hectáreas de tierras privadas en todos los Estados Unidos, donde las industrias deben evitar, minimizar y contrarrestar sus impactos sobre el hábitat y las especies. nature.org/AR-energy

12 Para evitar el impacto del gas

El Programa de TNC en los Apalaches Centrales se ha asociado con organizaciones de investigación y compañías de gas para crear una herramienta basada en los sistemas de información geográfica que ayude a los operadores de gas de esquisto a evitar y minimizar los impactos en el hábitat causados por la ubicación de infraestructura: plataformas, pozos, carreteras y oleoductos. Esta herramienta ayudará a los operadores del gas a generar varias configuraciones para la infraestructura y a evaluar sus costos financieros e impactos predecibles sobre el hábitat, al tiempo que se realiza la extracción del gas y se da cuenta de otras limitaciones. Dado que el impacto sobre los hábitats no está regulado por ningún marco estatal ni federal en la región de los Apalaches Centrales, esta herramienta ayudará a reducir el impacto ambiental general de la producción de gas de esquisto mediante las acciones voluntarias de la industria.

nature.org/AR-appalachians

INSPIRAR

Durante la existencia de TNC y a pesar de nuestro gran éxito, la conservación de la naturaleza siempre ha sido una cuestión aislada. A medida que alcanzamos un mundo de 9 mil millones de personas —con sus crecientes presiones sobre el mundo natural— debemos crear más conciencia y también crear la demanda para invertir en la naturaleza a una escala global. Esto significa hacer disponible la información más actualizada para garantizar que las personas y las instituciones puedan tomar decisiones mejor

informadas, habilitar a los ciudadanos para que respalden y adopten políticas e inversiones en su nombre, proporcionar oportunidades para que la gente interactúe con la naturaleza y formar a las futuras generaciones de líderes en conservación.

A continuación se presentan 12 maneras en las cuales durante el pasado año buscamos inspirar a que se expanda la inversión en la conservación y motivar a la gente a que se involucre de manera más activa con la naturaleza y con su protección.



Voluntarios de TNC ayudan a reconstruir los arrecifes de ostras a lo largo de la costa del Golfo de México.

1 Invertir en la naturaleza

Con el patrocinio de JPMorgan Chase & Co., TNC inauguró NatureVest para transformar la manera en que protegemos el capital natural: los suelos, el aire limpio y el agua dulce, así como otros valiosos recursos que nos proporciona la naturaleza. NatureVest —una división comercial de iniciativas de conservación global— podrá lograr esto capitalizando el creciente sector de las inversiones de impacto y respaldando maneras de aumentar la inversión en la conservación. Como parte de este esfuerzo, NatureVest busca convocar a inversionistas; desarrollar y ejecutar transacciones financieras innovadoras; y continuar creando una lista de prioridades de inversión en varios sectores, incluyendo los mercados agrícolas, pesqueros y ambientales. Esta labor se apoya en la estrategia de TNC de inversiones de capital de impacto, iniciada en el 2010 con el apoyo inicial de la Fundación Robertson, que aún continúa, y en una serie de acuerdos globales prioritarios creada con el apoyo de la Fundación Grantham para la Protección del Medio Ambiente.

nature.org/AR-naturevest



JOEL DOBBERPUHL BENEFACTOR

“Nosotros no tenemos una larga historia con TNC, pero hemos construido cierto nivel de experiencia y confianza. Nuestra meta es darle un mayor impulso y variedad al trabajo de TNC en África. Nosotros estamos ayudando a TNC a probar maneras nuevas y creativas de lograr sus metas de conservación. Su disposición a probar este modelo me indica que la innovación está viva en la conservación y que definitivamente está viva en TNC.”

Joel Dobberpuhl y su familia (arriba) han donado a través de su fundación \$26 millones de dólares al programa de TNC en África para probar estrategias de conservación innovadoras que tengan el potencial de transformar los vastos paisajes africanos donde la gente y la vida silvestre comparten los recursos naturales. Parte del compromiso de Dobberpuhl es la inversión de capital de impacto que expandirá, diez veces, el innovador esfuerzo llamado “Ganado para los mercados”. Este proyecto —uno de los respaldados por NatureVest— habilita a los pastores nativos para que puedan obtener mayores ganancias por la venta de su ganado, al tiempo que se garantiza un pastoreo sostenible en los pastos que son compartidos con la vida silvestre (derecha).

2 Se logra financiación del Estado

TNC se ha mantenido activo orientando medidas de votación y campañas de cabildeo estatales para que se asigne financiación pública a la conservación ambiental. En Texas, TNC ayudó a que pasara la proposición 6, una medida de votación con la cual se asignarán \$2 mil millones de dólares para la conservación del agua en todo el estado. La subsidiaria de TNC en Massachusetts fue instrumental para asegurar un bono ambiental de \$2,2 mil millones de la legislatura estatal que se dedicarán a la recuperación de tierras, aguas y el clima. Otras seis subsidiarias de TNC recaudaron firmas y cabildearon con el fin de lograr que se incluyeran, en la boleta electoral, medidas para financiar la conservación ambiental en el estado. De ser aprobadas, se generaría la cifra récord de \$22 mil millones de dólares para la conservación de tierras y aguas durante los próximos 25 años. nature.org/AR-wins





3 La lana desfila en las pasarelas

La diseñadora internacional, Stella McCartney, es una de las primeras en elevar al plano global la lana producida en forma sostenible en la Patagonia, habiéndola incorporado en sus diseños para el otoño y en su desfile de modas (derecha). Después de la exitosa alianza realizada en el 2013 con Patagonia Inc. y Ovis XXI, en Argentina se criarán ovejas que ayuden a revitalizar los pastos en la Patagonia (arriba). Los esfuerzos de TNC se han expandido para crear mercados globales para la lana de alta calidad producida en forma sostenible. Hasta ahora, 57 estancias han participado en la alianza, cubriendo casi 1,3 millones de hectáreas de pastizales. nature.org/AR-patagonia



4 Una base europea

TNC estableció formalmente un programa regional en Europa con oficinas en Londres y Berlín, enfocadas en fortalecer políticas, involucrar a empresas líderes en el avance del desarrollo sostenible, fomentar la filantropía de la empresa privada y desarrollar estrategias de inversión de impacto. Los esfuerzos iniciales en Europa dirigieron más de \$50 millones de dólares de agencias europeas a iniciativas de TNC en el Triángulo de los Corales (abajo), el Caribe y África con el fin de reducir la deforestación tropical y el comercio no sostenible de productos forestales. nature.org/AR-europe



PETER WHEELER PERSONAL DE TNC

« Europa proporciona ayuda para los asuntos que nos interesan, como el cambio climático. Nosotros queremos estar seguros de que nuestras prioridades sean tenidas en cuenta cuando los gobiernos europeos diseñan sus programas y asignen financiación para los países en vías de desarrollo. También tuvimos por un tiempo algunos científicos radicados en Europa. Nuestra oficina en Londres — una capital financiera mundial— cuenta con personal que está recaudando fondos, desarrollando relaciones corporativas e invirtiendo capital de impacto. El programa en Europa se enfoca en prioridades globales, de manera que estamos ayudando a nuestros programas regionales en África, Asia, Latinoamérica y el Caribe a conectarse con fundaciones, gobiernos e instituciones científicas europeas. »

Peter Wheeler (arriba) abrió el año pasado la nueva oficina de TNC en Londres, la cual complementa la presencia actual en Berlín. Él se vinculó a TNC tras una distinguida trayectoria de 25 años como banquero de inversiones y empresario social.





5 A Hong Kong le importa

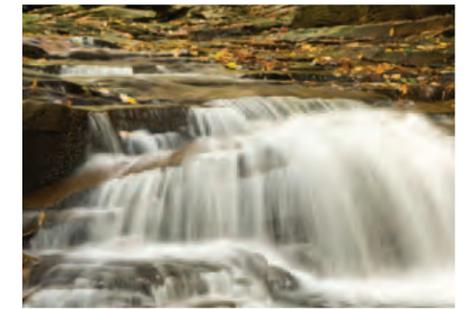
La oficina de TNC en Hong Kong ha creado un programa de afiliación de campeones de la conservación, para conseguir el apoyo de más de 7 millones de personas que llaman a Hong Kong su hogar (izquierda). El programa busca crear conciencia acerca de los desafíos globales que afronta el mundo natural y cómo podrían afectar la vida en Hong Kong. Los embajadores del programa buscan el apoyo de personas en las calles y realizan eventos especiales. Actualmente, hay anuncios de servicios públicos de TNC en el Times Square de Hong Kong, en el Aeropuerto Internacional y en 15 centros comerciales de la ciudad.

nature.org/AR-hongkong

PIERRE NG SOCIO

“ Participar en TNC fue una decisión que me cambió la vida. Antes, yo pensaba que la conservación ambiental era un desafío para cada persona y que un pequeño paso no haría ninguna diferencia. Pero ahora me he dado cuenta de que cuando se reúnen 7 millones de personas, se podría crear una revolución. Yo trataré de influir en los próximos 7 millones de personas hasta lograr hacer llegar este mensaje a los últimos confines de la tierra. Aunque yo solo soy un embajador de TNC, al comunicarme con entusiasmo, los residentes de Hong Kong están aprendiendo cada vez más acerca de la gravedad de la situación y apoyando nuestro programa. ¡Cada ser humano puede hacer algo pequeño, pero con entusiasmo podremos hacer esto juntos! ”

Pierre Ng busca el apoyo de personas en las calles (izquierda) con el fin de persuadir a algunos de los 7 millones de habitantes de Hong Kong para que se conviertan en miembros de TNC y respalden nuestro trabajo alrededor del mundo. Él y un creciente número de embajadores están ayudando a forjar una presencia de TNC y aprovechar la riqueza de los mercados en Asia para financiar el trabajo de conservación globalmente.



6 El agua en la red

TNC inauguró una plataforma digital interactiva llamada Liquid Courage para activar a la siguiente generación de conservacionistas y crear conciencia acerca de los desafíos que afrontamos con el agua y las soluciones prácticas que podemos emprender para tener un futuro más sostenible. El sitio busca que las personas nacidas al final del milenio (aproximadamente de 18 a 30 años de edad) que viven en ciudades de los Estados Unidos se involucren en cuestiones relacionadas con el agua a nivel local y global. Durante su primer mes, el sitio y la campaña conjunta en las redes sociales alcanzaron una audiencia de unos 4,2 millones de personas y fueron mencionados más de 2.800 veces en las redes sociales. Los nacidos al final del milenio equivalen a unos 130 millones de personas en los Estados Unidos y, por lo general, están desconectados de la conservación y los temas ambientales.

water.nature.org

7 Para conectarse con la naturaleza

Connect With Nature fue inaugurada como campaña anual, diseñada para que la gente participe ayudando a la naturaleza y redescubra su magia. En abril se llevaron a cabo más de 133 eventos comunitarios y con voluntarios para conectarse con la comunidad en 39 estados. Entre ellos, "Roots and Routes to Grow: A Community Tree Planting Day" (Raíces y rutas para crecer: un día para plantar árboles en la comunidad) tuvo lugar en el Corredor de la Vida Silvestre en el distrito de Burnham, en Chicago. Participaron más de 700 voluntarios de los barrios históricos Bronzeville y Pilsen en un proyecto de conservación y reforestación en su propio patio trasero.

A los padres en todo el mundo les preocupa que sus hijos se involucren cada vez menos con la naturaleza. Esta es la principal conclusión derivada de una encuesta divulgada por el programa de TNC, Nature Rocks, y respaldada por el Fondo de Disney para la Conservación Mundial. Esta es la primera encuesta global hecha a padres de familia en los Estados Unidos, Brasil, China, Francia y Hong Kong para saber cuánto tiempo pasan los niños al aire libre y conocer las perspectivas de los padres sobre la importancia de la naturaleza en la vida de sus hijos. Nature Rocks busca inspirar y capacitar a las familias para conectarse con la naturaleza y fortalecer a la próxima generación de benefactores de la conservación. Más de la mitad de los participantes en "Nature Rocks" dijeron que, ahora, ellos ahora pasan más tiempo con su familia en la naturaleza.

nature.org/AR-volunteer



LATONDRA NEWTON BENEFACTORA

“Toyota siente un gran orgullo por haberse aliado con TNC para expandir el programa LEAF a todos los Estados Unidos. Para mí es especialmente enriquecedor ver a estos jóvenes crecer y salir de su elemento. A ellos se les está brindando una experiencia que les ayudará a comprender su relación con el mundo natural y los inspirará para que se conviertan en individuos más seguros de sí mismos. Nosotros estamos viendo a los estudiantes de LEAF dar pasos para convertirse en líderes de su generación y eso nos hace sentir muy orgullosos.”

Latondra Newton (derecha, arriba) es vicepresidenta del grupo Toyota y directora de innovación en Estados Unidos. La Fundación Toyota USA ha respaldado al programa LEAF desde el año 2010 y, recientemente, donó \$4 millones de dólares para apoyar la expansión del programa LEAF en 11 ciudades.



8 La participación de los jóvenes

El programa LEAF (Líderes en Acción Ambiental para el Futuro) celebró su vigésimo año becando en el verano a unos 700 estudiantes de secundaria en reservas ecológicas en 27 estados de la nación (izquierda). El programa de TNC ha tenido un gran impacto entre los jóvenes de las grandes ciudades, abriendo sus ojos a diversas posibilidades profesionales y fortaleciendo la confianza que tienen en sí mismos, mejorando sus destrezas laborales y ampliando su conocimiento en conservación. Entretanto, Nature Works Everywhere (La naturaleza funciona en todas partes), el esfuerzo de TNC para incorporar el conocimiento científico y sus proyectos en los currículos de escuela media, alcanzó casi un millón de estudiantes el año pasado en los Estados Unidos. Además, se inició un programa conjunto para usar huertas al aire libre como salones de clase con el fin de enseñar sobre la ciencia de la conservación. El proyecto piloto se realizó en Washington DC, y el programa creará 83 huertas en la capital del país, en Baltimore, Atlanta, Los Ángeles, Nueva York y Filadelfia para finales de este año escolar. nature.org/AR-LEAF



9 Progreso con el carbono

Los esfuerzos para proteger los bosques tropicales y combatir el cambio climático avanzaron cuando el Fondo del Banco Mundial para reducir las emisiones de carbono mediante la protección de bosques (FCPF) —del cual TNC es un inversionista fundador— acordó formular reglas para financiar inversiones a gran escala en conservación y revitalización de los bosques tropicales. Esto permitirá que el FCPF financie proyectos piloto de protección de bosques en países en vías de desarrollo. TNC también anunció la primera verificación exitosa de créditos de carbono en Chile —obtenidos de la REDD (reducción de emisiones producidas por la deforestación y la degradación forestal en los países en desarrollo)— de su Reserva Costera Valdiviana (arriba). Y en Australia, otro socio de TNC, la Corporación de Tierras Indígenas, vendió créditos de carbono por \$703.412 dólares. Estos créditos se adquirieron aplicando el manejo tradicional de tierras para prevenir incendios catastróficos, un esfuerzo respaldado por TNC.

nature.org/AR-carbon



Dick Berry ha sido benefactor de TNC desde los años ochenta. Como fideicomisario de la subsidiaria de TNC en Nueva York, ha sido un pionero benefactor de las iniciativas para combatir el cambio climático y de conservación en zonas urbanas.



DICK BERRY BENEFACTOR

“A mí me interesó la participación de TNC en el cambio climático porque están enfocados en un problema global, no en un lugar específico; lo que antes solía ser su estilo. El cambio climático es un problema global que trasciende las fronteras de un país particular. Pero TNC tiene proyectos en todo el mundo que se pueden usar como un laboratorio colectivo global para investigar el impacto del cambio. El tamaño y el alcance de TNC le brindan la capacidad de obtener información a una escala que muy pocas organizaciones pueden alcanzar.

Otra fortaleza de TNC es su relación con quienes han tenido grandes impactos ambientales. La comunidad empresarial está al tanto del impacto que el cambio climático tendrá sobre lo que ellos hacen. La reputación de TNC como organización que evita la confrontación, le ha permitido acceder al mundo corporativo para ayudar a este segmento tan crítico de la economía a afrontar sus opciones de producción y sus procesos.

Yo fui testigo de la devastación causada por el huracán Sandy cuando nuestro proyecto en el distrito histórico de Nueva York recibió nueve pies de agua y quedó fuera de servicio por más de diez meses. Quienes vivieron esta experiencia saben que el cambio climático — en este caso, el aumento del nivel del mar y las inundaciones causadas por tormentas— son algo real. Nueva York y otras comunidades costeras van a tener que adaptarse a estas nuevas realidades. Poner en práctica las destrezas de TNC en los centros urbanos, es algo de importancia vital.”

10 Ciudades resistentes

Cuando pasó el huracán Sandy, la alcaldía de Nueva York le pidió a TNC preparar un estudio conceptual de las maneras en que podría aplicarse una combinación de defensas naturales y defensas construidas en un área urbana densamente poblada. El informe, “Integrating Natural Infrastructure into Urban Coastal Resilience” (Integración de infraestructura natural en la resistencia costera urbana) fue utilizado para que FEMA comprometiera \$50 millones de dólares para la restauración y usara infraestructura natural en el parque Spring Creek, adyacente a la comunidad de Howard Beach, con TNC como asesor en el proceso de diseño de la restauración. Como resultado de la Comisión 2100 del estado de Nueva York, a la cual Mark Tercek aportó la experiencia científica de TNC, se promulgó la propuesta de ley, Resistencia de Comunidades y Reducción del Riesgos de Desastres, la cual exige, a quienes presenten solicitudes a programas de financiación y para obtener permisos del Estado, hacer uso de la ciencia disponible para planificar los riesgos del aumento del nivel del mar, del oleaje de las tormentas y de las inundaciones (arriba). Esta ley también exige que el Estado adopte proyecciones científicas del aumento del nivel del mar.

nature.org/AR-newyork

11 Serie de televisión en PBS

TNC fue uno de los socios del trabajo y la divulgación de la serie documental de PBS llamada "Earth A New Wild". La serie, de cinco partes, trata los desafíos modernos para los lugares silvestres en la era de los humanos, así como soluciones a estos desafíos alrededor del mundo. Entre los lugares presentados en 29 países se incluyen proyectos donde trabaja TNC en la provincia de Sichuan en China (derecha), el Atolón Palmyra (derecha, abajo), el río Colorado, el norte de Kenia, las grandes llanuras de Montana y el bosque del Gran Oso en Canadá (derecha, arriba). La serie será transmitida por PBS a comienzos de febrero del 2015. Además, en colaboración con PBS Learning Media, el programa de TNC llamado Nature Works Everywhere creó videos educativos y componentes interactivos para maestros y estudiantes, aprovechando el rico contenido de la serie.

nature.org/AR-anewwild



STELLA CHA PERSONAL DE TNC

“El video es la manera como mucha gente obtiene la información hoy en día, ya sea en grandes pantallas de televisión de alta resolución o a través de las redes sociales en un teléfono celular inteligente. Nosotros somos muy afortunados de que algunos de nuestros benefactores reconozcan la importancia de invertir en los medios visuales para crear conciencia y apoyar la conservación de la naturaleza. Forjar una alianza con PBS y con la National Geographic fue una unión ideal para alcanzar audiencias clave alrededor del mundo. Ellos presentaron historias inspiradoras e imágenes sorprendentes en múltiples plataformas —desde una serie de televisión múltiple hasta fragmentos más reducidos para usar con estudiantes— lo cual es un maravilloso ejemplo de cómo este tipo de inversión puede repercutir en una amplia gama de medios y audiencias a través del tiempo. medios y audiencias a lo largo del tiempo.”



Stella Cha (arriba), la directora creativa de TNC, supervisa producciones de películas y videos de alta calidad. Fue productora de la unidad de historia natural en la televisión de National Geographic, donde trabajó por 14 años.



12 Mil millones más de árboles

En el año 2007, TNC inauguró el programa Plant a Billion Trees (Plantemos mil millones de árboles) para contrarrestar la deforestación en el bosque Atlántico de Brasil. El esfuerzo inicial en línea ofreció —a individuos y empresas— una manera fácil y a bajo costo de actuar a favor de la conservación mediante la financiación para plantar árboles. Este año, TNC expandió el esfuerzo para incluir proyectos de recuperación forestal a gran escala en el sureste estadounidense y en China, y expandió su trabajo en Brasil, con la meta de restablecer 647.497 ha de terrenos forestales alrededor del mundo y de tener más 1.200 millones de árboles creciendo para el año 2025.

nature.org/AR-plantabillion

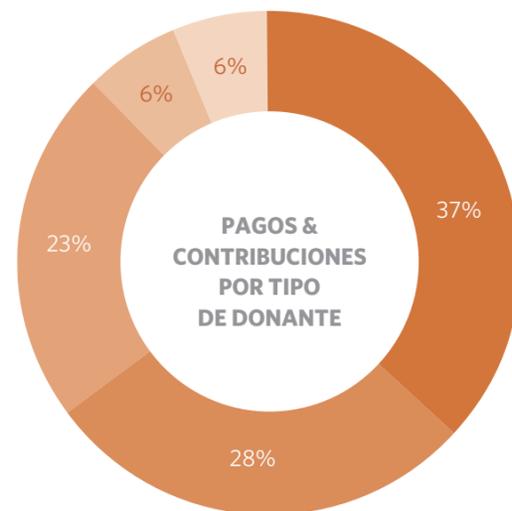


Panorama financiero

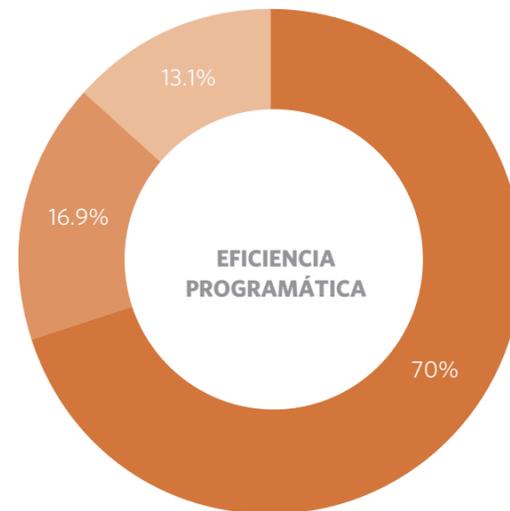
Financieramente, el año fiscal terminó el 30 de junio de 2014 con gran solidez. El apoyo total y las ganancias aumentaron significativamente debido a los sólidos resultados de la inversión a largo plazo (13,9% de retorno neto de tarifas) y los pagos y las contribuciones aumentaron un 28% con relación al año anterior. La eficiencia programática (70%) se mantuvo relativamente consistente con respecto al año fiscal anterior (71,5%) con una leve disminución atribuible a las inversiones en sistemas de información y al aumento de afiliaciones. Operacionalmente, TNC creció un 7% y alcanzó un superávit en el Fondo de Operaciones por quinto año consecutivo. El crecimiento más significativo se dio en los programas internacionales y la estrategia global.

Los resultados financieros presentados aquí provienen de los estados financieros consolidados de TNC y auditados el 30 de junio de 2014, los cuales contienen una opinión sin reservas. Los estados financieros completos y auditados se puede obtener en línea en nature.org/annualreport o llamando al (800) 628-6860 (en inglés).

Stephen C. Howell
Director Financiero y Administrativo



- Individuos
- Fundaciones
- Legados
- Corporaciones
- Otras organizaciones



- Programa
- Gastos generales & Administrativos
- Recaudación de fondos & Membresía

Resumen financiero

Para los años fiscales que terminaron el 30 de junio de 2014 y 2013 (en miles de dólares)		
	2014	2013
Contribuciones e ingresos		
Pagos y contribuciones	560,417	439,052
Contribuciones gubernamentales	120,687	120,717
Ingresos por inversiones	235,213	116,725
Otros ingresos	59,433	90,663
Ventas y donaciones de tierras	138,529	182,014
Total de contribuciones e ingresos	1,114,279	949,171
Gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres		
Actividades y acciones de conservación	401,429	398,890
Compras de tierras de conservación y servidumbres	103,646	113,970
Total de gastos del programa de conservación y compras de tierras de conservación y servidumbres	505,075	512,860
Gastos generales y administrativos	121,776	115,448
Recaudación de fondos	67,099	66,910
Membresía	27,817	22,101
Total de gastos administrativos y de recaudación de fondos	216,692	204,459
Total de gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres	721,767	717,319
Resultado neto: Contribuciones e ingresos sobre gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres (nota 1)	392,512	231,852
Resumen de recaudación		
Gastos de recaudación de fondos como porcentaje del total de gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres	9.3%	9.3%
Activos, pasivos y resumen de activos netos		
Tierras de conservación	1,815,004	1,865,034
Servidumbres de conservación	1,937,343	1,866,197
Inversiones mantenidas para proyectos de conservación	684,932	644,254
Fondo de inversiones	1,127,610	995,846
Inversiones de donativos planificados	307,963	286,263
Propiedad y equipo (depreciación neta)	123,269	105,317
Otros activos (nota 2)	522,791	420,406
Total activos	6,518,912	6,183,317
Cuentas por pagar y pasivos acumulados	100,161	100,801
Documentos por pagar	363,562	376,346
Otros pasivos (nota 3)	277,730	285,119
Total activos netos	5,777,459	5,421,051
Total pasivos y activos netos	6,518,912	6,183,317

(1) No representa un aumento de activos netos.

(2) Incluye donaciones en efectivo, donaciones futuras prometidas, garantías recibidas bajo contrato de préstamo de valores, documentos por recibir e ingresos por venta de propiedades donadas y otros activos.

(3) Incluye principalmente ingresos diferidos, pagables conforme al contrato de préstamo de valores, pasivos de donativos prometidos y otros pasivos.

Nota: Las cifras incluidas en el resumen financiero descrito provienen de los estados financieros consolidados de los años fiscales 2014 & 2013, los cuales han sido auditados y han recibido una opinión sin reservas. Los estados financieros auditados y completos de TNC de 2014 & 2013 pueden verse en nature.org/annualreport o se pueden pedir llamando al (800) 628-6860 (en inglés).

Liderazgo de The Nature Conservancy

Mark Tercek
Presidente y Director Ejecutivo

Brian McPeck
Director de Conservación

Lois Quam
Director de Operaciones

Justin Adams
Director Administrativo Global, Tierras

David Banks
Director Administrativo Regional, África

Charles Bedford
Director Administrativo Regional, Asia Pacific

Giulio Boccaletti
Director Administrativo Global, Aguas

Mark Burget
Vice Presidente Ejecutivo, Director Administrativo Regional, Norteamérica

Mario D'Amico
Director de Mercadeo

Maria Damanaki
Directora Administrativa Global, Océanos

William Ginn
Vice Presidente Ejecutivo, Iniciativas de Conservación

Santiago Gowland
Director Administrativo Regional, Latinoamérica

Wisla Heneghan
Asesora Legal Principal

Stephen Howell
Director Financiero y Administrativo

Peter Kareiva
Director Científico

Joe Keenan
Vice Presidente Ejecutivo, América Latina

Pascal Mittermaier
Director Administrativo Global, Ciudades Resistentes

Tom Neises
Director Adjunto de Desarrollo

Glenn Prickett
Director de Asuntos Externos

Peter Wheeler
Vice Presidente Ejecutivo

Janine M. Wilkin
Directora de Personal

Equipo del Informe Anual

Concepto y edición
Ron Geatz

Dirección de Arte & Diseño
Amanda Davies

Gestión de proyectos
Ethan Kearns
Devan King

Servicios fotográficos
Erika Nortemann

Producción
Jay Sullivan

Impresión
Chroma Graphics, Inc.

Colaboradores
Christopher Anderson
Peri Dias
Grazielle Dib

Marci Eggers
Maggie Foote
Danielle Furlich
Jesse Gallun
Brigitte Griswold
Ana Guzmán
Toby Hayman
Cate Harrington
Kelli Harrington
Misty Herrin
C.J. Hudlow
Caroline King
Amanda Kirkpatrick
Bob Lalasz
Laura Leinweber
Doris Ma
Marcelo Moura
Katrin Olson
Lisa Park
Michael Powelson
Connie Prickett

Jane Prince
Eric Seeger
Dustin Solberg
Robin Stanton
Bronwen Taylor
Andy Tuck
Maria Inés Urquieta

Traducción al español
Claudia Caicedo-Núñez

Diseño (del español)
Hanna Design

Revisión (del inglés)
Teresa Duran
Sonya Harmon
Michael Keevican
Heather Sisan

El Informe Anual en inglés está disponible en nature.org/annualreport

Créditos fotográficos: Portada: Nick Hall; Reverso de portada: Nick Hall; Pg. 1: Mark Godfrey; Pg. 2: Erika Nortemann; Pg. 3: Dave Lauridsen; Pg. 5: Peter Frank Edwards; Pgs. 6-7: Ami Vitale; Pg. 8: Mark Godfrey; Pg. 9: (arriba) Vin Reed, (abajo) Mike McDowell; Pgs. 10-11: Tim Calver; Pgs. 12-13: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda arriba) Tim Calver, Jerod Foster, Jack Grove; Pgs. 14-15: Nick Hall; Pg. 16: (Izq-Der) Craig Weakley/Tandem Stills + Motion, Bridget Besaw; Pg. 17: Bridget Besaw; Pgs. 18-19: (L-R) Matthew Studebaker, Blake Gordon, Erika Edgley; Pgs. 20-21: Nick Hall/Aurora Photos; Pgs. 22-23: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda arriba) Devan King, iStock.com, Shutterstock/Cuson; Pg. 24: Robert Harding Images/Masterfile; Pg. 25: Nick Hall; Pgs. 26-27: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda arriba) Alex Hofford/epa/Corbis, Ami Vitale, Robyn Gianni, Ami Vitale; Pgs. 28-29: Ian Shive; Pgs. 30-31: (Izq-Der) Mark Godfrey, iStock.com, Eric Le; Pgs. 32-33: (Izq-Der) Kevin Horan, Bridget Besaw, Kent Mason; Pgs. 34-35: Erika Nortemann; Pgs. 36-37: (Izq-Der) Nick Hall, Ami Vitale; Pgs. 38-39: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda arriba) Nick Hall, Erika Nortemann, Ian Shive, Stella McCartney Ltd.; Pgs. 40-41: (L-R) Ian Trower/Robert Harding World Imagery/Corbis, Paul Hilton, Kent Mason; Pgs. 42-43: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda abajo) Joanna Pinneo, Laura Stoecker, Matthew Kuhns/Tandem Stills + Motion, Laura Stoecker; Pgs. 44-45: (Izq-Der) Nick Hall, Laura Barisonzi, David Hogarty; Pgs. 46-47: (Como las agujas del reloj, desde la izquierda arriba) Ami Vitale, Jon McCormack, Tim Calver, Laura Barisonzi; Interior de la contraportada: Ian Shive; Contraportada: Ian Shive

Nuestra sentida gratitud adicional

a aquellos que tanto atesoraron la naturaleza y valoraron el trabajo de TNC durante su vida, que nos tuvieron presentes al planear la disposición de sus bienes y aseguraron su apoyo continuo después de fallecer. El año pasado solamente las donaciones prometidas a TNC alcanzaron un total de \$124 millones de dólares, un legado duradero que continuará protegiendo, transformando e inspirando por varias generaciones.

nature.org/legacy

email: legacy@tnc.org
Tel: (877) 812-3698

Para obtener más información sobre el trabajo de TNC en más de 35 países y en los 50 estados de Estados Unidos, visite

mundotnc.org

Impreso por Chroma Graphics, Inc. en papel Sappi McCoy Silk 10% PCW certificado por el Forest Stewardship Council™ y producido con 100% energía renovable certificada (Green-e). El uso de este papel reciclado está en concordancia con la misión de TNC.

Limpieza de corales cubiertos de algas invasoras en la bahía de Kaneohe, Hawai.

